

Dear Mr.Otani and my friends,
22/01/2009

Tashi Delek for the new year 2009....

I am really sorry it's too late to wish you a New Year. Actually in Nepal we are difficult to touch the computer because we don't have electric power mostly 16 hours in a day. It's really hard for everyone, especially for the businessmen and the students. During the night time we don't have the light, it's so boring nothing to do. The people go on strike for the electric power but there is no solution. So I couldn't send the mail to you soon. This year very few Dolpo people from the village in Kathmandu. My parents didn't come yet, but they will come later in Tibetan Losar <new year>. These days Mount Kailash School have one month holiday so Sonam Doma and Choezom are with me in my apartment. Some other children are with their parents. This year due to bad business in Yartsagumba big businessman of Tsarka Village killed himself. Ms. Sonam Sangmo married last year. Here we all children are fine and we all are studying hard. We miss you all, please tell my Tashi Delek to all your friends. See you soon.

Tsering Metok

親愛なる大谷さんと私の友人

2009の新しい年にタシ・デレ...

お正月のあいさつを送るのが遅くなって本当にごめんなさい。ネパールでは、ほとんど一日に16時間の停電があり、コンピュータを使うのが難しいです。人々の生活はだれもが大変で、ビジネスマンと学生たちは特にそうです。夜は明かりがないので、何も出来ず退屈です。人々は電力のためにストライキをしますが、解決は得られません。それで、あなたへメールをすぐに送れませんでした。

今年になってカトマンズに来たドルポの村人は、ほんのわずかです。私の両親はまだ来ていませんが、チベットのロサル（チベットの正月）の時に来るでしょう。Mt.カイルス学校は1カ月の休日となるので、ソナム・ドマとチェゾンとは私のアパートで一緒にいます。一部の子供は両親といます。今年は冬虫夏草のビジネスが不調で、ツアルカ村の商売人が自殺したそうです。ソナム・サングモは去年、結婚しました。私たちはカトマンズで、元気に勉強に励んでいます。

皆様へよろしくお伝えください。またお会いしましょう！

2009年1月22日

チリン・メト